

ISAP

LAME CIRCOLARI PER LEGNO E METALLI
VIA BRANDIZZO, 145 - 10088 VOLPIANO (TO) - ITALY
TEL. +39 011 9882351 - 9882352 - 9951153 - 9951514
FAX +39 011 9884151 - +39 011 9881558
E-MAIL: info@isap.it - sales@isap.it

WWW.ISAP.IT

ISAP
Taube

technology
evolution

PROFILO DELL' AZIENDA

COMPANY PROFILE - PROFIL D'ENTREPRISE - FIRMENPROFIL



Tradizione, qualità ed innovazione contraddistinguono dal 1930 ISAP e il marchio TAUBE, da sempre realtà leader nella produzione di seghe circolari per legno e metalli.



Since 1930 tradition, quality and innovation make ISAP and its TAUBE brand a leading company in the manufacturing of circular saw blades for cutting wood and metal.



Depuis le 1930, la tradition, la qualité et l'innovation font de ISAP et de sa marque TAUBE une société importante dans le domaine de la fabrication des lame de scies circulaires pour la coupe du bois et du métal.













ISAP mit dem Markenzeichen TAUBE ist seit 1930 durch Tradition, Qualität und Innovation in der Herstellung von Kreissägeblätter für Holz und Metalle bekannt.

ISAP
Taube

INDICE

INDEX - CONTENTS - INHALTSVERZEICHNIS

3	SPECIFICHE TECNICHE E DENTATURE LAME CIRCOLARI HSS TECHNICAL DETAILS AND SETS OF TEETH OF HSS CIRCULAR SAWS		INFORMATIONS TECHNIQUES ET DENTURES DES FRAISE SCIES EN HSS TECHNISCHE ANGABE UND VERZÄHNUNGEN HSS METALLKREISSÄGEBLÄTTER
6	LAME CIRCOLARI HSS: UNI DIN E TAGLIO ORBITALE DI TUBI HSS CIRCULAR SAW BLADES: UNI DIN AND ORBITAL CUT TUBES		FRAISE SCIES EN HSS: UNI DIN ET COUPE ORBITALE DE TUBES HSS KREISSÄGEBLÄTTER: UNI-DIN UND ZUM SCHNEIDEN VON ROHREN
7	LAME CIRCOLARI HSS: MATERIALI NON FERROSI E OREFICERIA. TRONCATRICI VELOCI HSS CIRCULAR SAW BLADES: NON-FERROUS MATERIAL AND JEWELLERY. FRICTION SAWS		FRAISE SCIES EN HSS: MATERIAUX NON-FERREUX ET ORFEVREURIE. FRAISE SCIES A GRANDE VITESSE HSS KREISSÄGEBLÄTTER: NE-METALLE UND GOLDSCHMIEDEKUNST. TRENNKREISSÄGEBLÄTTER
9	TRATTAMENTI DI SUPERFICIE SURFACE TREATMENTS		TRAITEMENTS DE SURFACE OBERFLÄCHENBESCHICHTUNGEN
10	COLTELLI CIRCOLARI. COLTELLI PER ALIMENTI CIRCULAR KNIVES. KNIVES FOR FOOD		COUTEAUX CIRCULAIRES. COUTEAUX POUR ALIMENTS KREISMESSER - LEBENSMITTELKREISMESSER
11	SEGHE A NASTRO BIMETALLICHE BIMETALLIC BAND SAWS		LAMES DE SCIES RUBAN BIMETALLIQUES METALL BANDSÄGEN
13	LAME CIRCOLARI HM: "DRY", "CERMET", LEGHE LEGGERE TCT CIRCULAR SAW: "DRY", "CERMET", LIGHT ALLOYS		LAMES CARBURE: "DRY", "CERMET", LIGUES LEGERES HM - BESTÜECKTE KREISSÄGEBLÄTTER: "DRY", "CERMET", NE-METALLE
15	LAME CIRCOLARI HM PER LEGNO: UNIVERSALI UNIVERSAL BLADES FOR CUTTING WOOD		LAMES CARBURE POUR COUPE BOIS: UNIVERSEL HM-BESTÜECKTE KREISSÄGEBLÄTTER: HOLZ UNIVERSAL ABMESSUNGEN
21	LAME CIRCOLARI HM PER LEGNO: ELETTROUTENSILI PORTATILI TCT CIRCULAR SAW BLADES FOR WOOD: PORTABLE MACHINES		LAMES CARBURE POUR BOIS: ELECTROPORTATIVES HM-BESTÜECKTE KREISSÄGEBLÄTTER: TRAGBAR ELEKTROHANDMASCHINEN
23	LAME CIRCOLARI HM PER LEGNO: USO INDUSTRIALE TCT CIRCULAR SAWS FOR WOOD: INDUSTRIAL USE		LAMES CARBURE POUR BOIS: LAMES DE DEBIT HM-BESTÜECKTE KREISSÄGEBLÄTTER FÜR HOLZ: INDUSTRIELLER ANWENUNG

SPECIFICHE TECNICHE E DENTATURE LAME CIRCOLARI HSS-DMo5 E HSS-DMo5 + Co5

TECHNICAL DETAILS AND SETS OF TEETH OF CIRCULAR SAWS HSS-DMo5 AND HSS-DMo5+Co5
INFORMATIONS TECHNIQUES ET DENTURES FRAISE SCIÉS EN HSS-DMo5 ET HSS-DMo5+Co5
HSS-DMo5 UND HSS-DMo5+Co5 METALLKREISSAGEBLÄTTER: TECHNISCHE ANGABE UND VERZÄHNUNGEN



ART. 03-C3

Esecuzione lucida (03-C3) e vaporizzata (04-C4).
Per specifiche esigenze di taglio, lame con tolleranze ulteriormente contenute rispetto alle norme uni/din: **TAUBE ELITE**.

Normal finishing (03-C3) and steam treated (04-C4).
For particular cutting requirements, circular saw blades with reduced tolerances compared to uni/din rules: **TAUBE ELITE**.

Execution normale (03-C3) et execution vapeur (04-C4).
Pour des exigences spéciales de coupe, lames avec des tolérances beaucoup plus serrées par rapport aux normes uni/din: **TAUBE ELITE**.

Blanke Ausführung (03/C3) und dampfbehandelte Ausführung (04/C4).

Für besondere Ansprüche an die Schnittgüte können die Toleranzen im Vergleich zu den UNI/DIN Normen noch weiter eingeeengt werden: **TAUBE ELITE**.

DIAMETRO DIAMETER DIAMÈTRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE	FLANGIA HUB MOYEU BUND	PASSO E NUMERO DEI DENTI - PITCH AND NUMBER OF TEETH PAS ET NOMBRE DE DENTS - ZAHNTEILUNG UND ZÄHNZAHN					
			T3	T4	T5	T6	T8	T10
200	1,8	90	200 BW	160 BW	130 C	100 C	80 C	60 C
	2,0							
210	2,0	90	210 BW	160 BW	130 C	110 C	80 C	66 C
	2,0							
225	1,9	90	220 BW	180 BW	140 C	120 C	90 C	72 C
	2,0							
250	2,5	100	250 BW	200 BW	160 C	128 C	100 C	80 C
	3,0							
275	2,0	100	280 BW	220 BW	180 C	140 C	110 C	90 C
	2,5							
300	3,0	100	300 BW	220 BW	180 C	160 C	120 C	94 C
	2,0							
315	2,5	100	300 BW	240 BW	200 C	160 C	120 C	100 C
	3,0							
325	2,5	120	320 BW	250 BW	200 C	170 C	128 C	100 C
	3,0							
350	2,5	120	350 BW	280 BW	220 C	180 C	140 C	110 C
	3,0							
370	3,0	120	350 BW	280 BW	220 C	190 C	140 C	110 C
	3,0							
400	3,5	120	350 BW	310 BW	240 C	200 C	160 C	120 C
	3,0							
425	3,5	120	320 BW	260 C	220 C	160 C	130 C	130 C
	3,0							
450	3,5	130	350 BW	280 C	230 C	180 C	140 C	140 C
	3,0							
500	4,0	130	380 BW	310 C	260 C	200 C	160 C	160 C
	4,0							
525	4,0	140	410 BW	330 C	270 C	200 C	164 C	164 C
	4,0							
550	4,0	140/200	430 BW	340 C	290 C	220 C	170 C	170 C
	4,0							
560	4,0	150	450 BW	360 C	300 C	220 C	180 C	180 C
	4,0							
600	4,0	150/200	460 BW	380 C	320 C	240 C	190 C	190 C
	4,0							

SCHEMA TECNICA

TECHNICAL INFORMATION - NOTES TECHNIQUES - STANDARD AUSFÜHRUNGEN

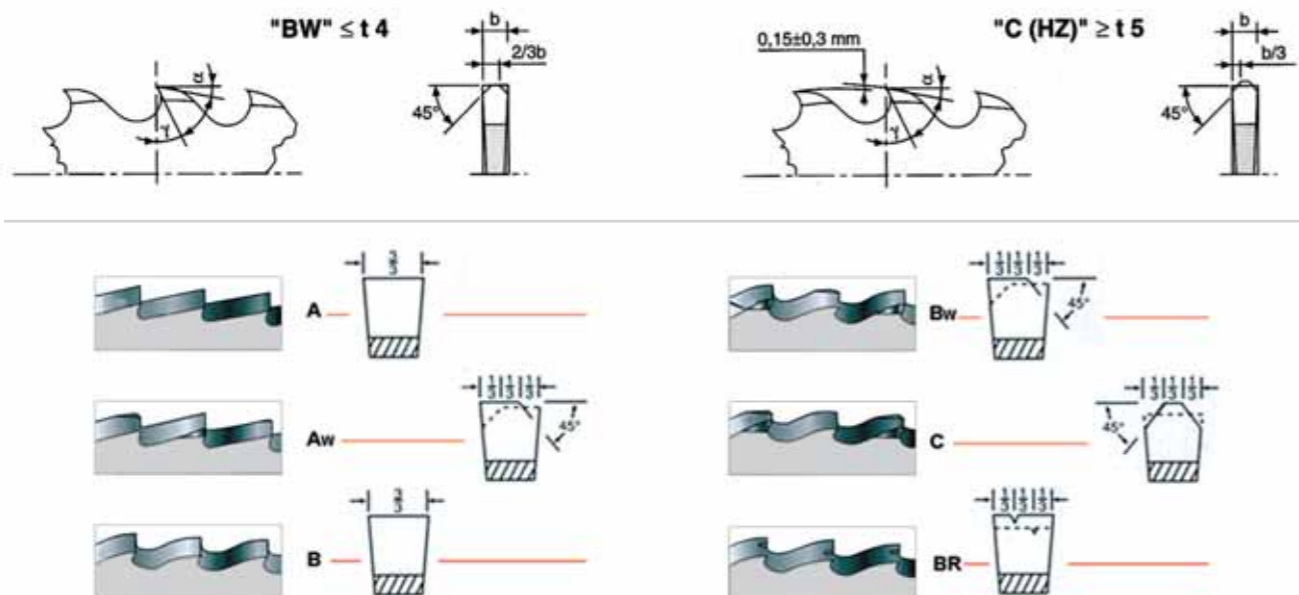
FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	FORI DI TRASCINAMENTO PINHOLES TROUS D'ENTRAÎNEMENT NEBENLÖCHER	DIAMETRO DIAMETER DIAMÈTRE DURCHMESSER
32	2 - 8 - 45 + 2 - 11 - 63	200 350
32	4 - 9 - 50 a richiesta	200 250
40	2 - 8 - 55 - 4 - 12 - 64	250 350
40	2 - 15 - 80 a richiesta	370 450
50	4 - 15 - 80	350 425
50	4 - 14 - 85 a richiesta	315 400

FORI CENTRALI E FORI DI TRASCINAMENTO SPECIALI A RICHIESTA.
SPECIAL BORES AND PINHOLES ON REQUEST.
ALESAGES ET TROUS D'ENTRAÎNEMENT SPECIAUX SUR DEMANDE.
SPEZIELLE BOHRUNGEN UND NEBENLÖCHER AUF ANFRAGE.

DIAMETRO - DIAMETER - DIAMÈTRE - DURCHMESSER	SFARFALLAMENTO RUN-OUT VOILAGE PLANLAUFES
200 210 225 250 275 300 315 325 350 370 400 425 450 500 525 550 560 600	STANDARD 0,20 0,20 0,20 0,20 0,25 0,25 0,25 0,25 0,25 0,30 0,30 0,30 0,30 0,30 0,35 0,35 0,35 0,35
	ELITE 0,12 0,15 0,15 0,15 0,15 0,15 0,18 0,18 0,18 0,20 0,20 0,20 0,20 0,22 0,25 0,25 0,25 0,25

MATERIALE - MATERIAL - MATERIAUX - MATERIAL WERKSTOFF	RIVESTIMENTO - COATING - REVÊTEMENT - BESCHICHTUNGEN
ACCIAI DOLCI - MILD STEELS - ACIERS DOUX - MITTELLEGERE STÄHLE 500-750 N/MM ²	VAPORIZZATA - STEAM - VAPEUR - DAMPF - TiN
ACCIAI DURI - HARD STEEL - ACIERS DURS - HARTE STÄHLE 800-1000 N/MM ²	VAPORIZZATA - STEAM - VAPEUR - DAMPF - TiCN - TiAlN
ACCIAI MOLTO DURI OLIRE - VERY HARD STEELS MORE THAN ACIERS TRES DURS PLUS DE - VERGÜTETE STÄHLE ÜBER 1000 N/MM ²	VAPORIZZATA - STEAM - VAPEUR - DAMPF - TiCN - TiAlN
ACCIAI INOSSIDABILI - STAINLESS STEELS - ACIERS INOXYDABLES - ROSTFREIE STÄHLE	TiCN - TiAlN
GHISA - CAST IRON - FONTE - GUB	TiAlN
ALLUMINIO - ALUMINIUM - ALUMINIUM - ALUMINIUM	LUCIDA - NORMAL - BLANCHE - BLANK - TiCN
AVIONAL - AVIONAL - AVIONAL - AVIONAL	TiCN
BRONZO - BRONZE - BRONZE - BRONZE	LUCIDA - NORMAL - BLANCHE - BLANK
RAME - COPPER - CUIVRE - KUPFER	LUCIDA - NORMAL - BLANCHE - BLANK - TiCN
OTTONE - BRASS - LAITON - MESSING	LUCIDA - NORMAL - BLANCHE - BLANK - TiCN
NICKEL - NICKEL - NICKEL - NICKEL	TiCN - TiAlN
MAGNESIO - MAGNESIUM - MAGNESIUM - MAGNESIUM	TiAlN
INCONEL - INCONEL - INCONEL - INCONEL	TiCN - TiAlN
TITANIO - TITANIUM - TITANE - TITAN	TiAlN

FORMA DEI DENTI - TOOTH FORM - FORMES DES DENTS - ZAHNFORM



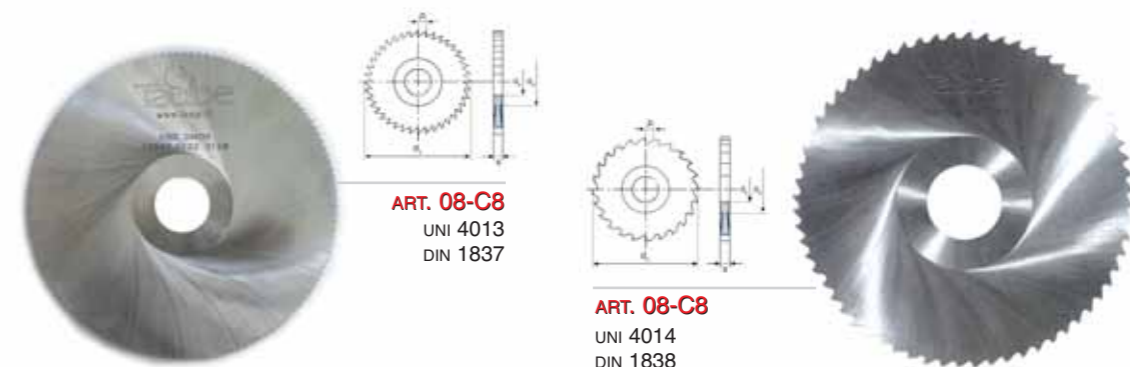
SCelta DEL PASSO E DELLA DENTATURA - CHOICE FOR PITCH AND TEETH NUMBER
CHOIX DU PAS ET DE LA DENTURE - WAHL DER ZAHNTEILUNG UND ZÄHNEZAHL

PASSO PITCH PAS ZAHNTEILUNG	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG	SEZIONE DI TAGLIO CUT SECTION SECTION DE COUPE SCHNITTFLÄCHE
passo 3 mm pitch 3 mm pas de 3 mm Zahnteilung 3 mm	per tubi e profilati sottili con sezione da 1 a 2 mm. for cutting pipes with thickness from 1 to 2 mm. pour tubes et profilés parois minces de 1 à 2 mm d'épaisseur. Für Rohre und Profile mit Wandstärke von 1 bis 2 mm.	
passo 4 mm pitch 4 mm pas de 4 mm Zahnteilung 4 mm	per tubi e profilati con sezione da 2 a 4 mm. for cutting pipes with thickness from 2 to 4 mm. pour barres fines, tubes et profilés de 2 à 4 mm d'épaisseur. Für Rohre und Profile mit Wandstärke von 2 bis 4 mm.	
passo 5 mm pitch 5 mm pas de 5 mm Zahnteilung 5 mm	per profili con spessore medio, tubi e materiali con sezione da 4 a 15 mm. for cutting pipes and materials with thickness from 15 to 30 mm. pour profilés d'épaisseur moyen, tubes et matériaux de 4 à 15 mm. Für Rohre, Profile und Vollmaterial mit Stärke von 4 bis 15 mm.	
passo 6 mm pitch 6 mm pas de 6 mm Zahnteilung 6 mm	per profili spessi, tubi e materiali con sezione da 15 a 30 mm. for cutting pipes and materials with thickness from 15 to 30 mm. pour profilés épais, tubes et matériaux de 15 à 30 mm. Für Rohre, Profile und Vollmaterial mit Stärke von 15 bis 30 mm.	
passo 8 mm pitch 8 mm pas de 8 mm Zahnteilung 8 mm	per materiali spessi fino a 60 mm. for cutting materials with thickness from 60 mm. pour matériaux épais, jusqu'à 60 mm d'épaisseur. Für Vollmaterial mit Stärke bis 60 mm.	
passo 10 mm pitch 10 mm pas de 10 mm Zahnteilung 10 mm	per pieni con sezione da 60 mm e oltre. for cutting solid with thickness from 60 mm and more. pour matériaux très épais, profilés pleins de 60 mm et plus. Für Vollmaterial mit Stärke bis 60 mm und mehr.	

PER DENTATURE CHE ESULANO DALLA TABELLA SOPRA CITATA, VERRÀ APPLICATA UNA MAGGIORAZIONE SUL PREZZO DEL LISTINO.
ANY OTHER DIFFERENT TEETH REQUEST, WILL BE SATISFIED WITH AN OVERPRICE.
POUR UN NOMBRE DE DENTS QUI N'EST PAS INDIQUE DANS LE TABLEAU AU-DESSUS, IL Y AURA UNE AUGMENTATION DE PRIX.
FÜR VERZÄHNUNGEN DIE NICHT IN O.G. TABELLE AUFGEFÜHRT SIND BERECHNEN WIR EINEN AUFSCHLAG.

LAME CIRCOLARI HSS-DMO5 E HSS-DMO5+CO5: UNI DIN E TAGLIO ORBITALE DI TUBI

HSS CIRCULAR SAW BLADES HSS-DMO5 AND HSS-DMO5+CO5: UNI DIN AND ORBITAL CUT TUBES
FRAISE SCIEN EN HSS-DMO5 ET HSS-DMO5+CO5: UNI DIN ET COUPE ORBITALE TUBES
HSS-DMO5 UND HSS-DMO5+CO5 KREISSÄGEBLAETTER: NACH UNI-DIN UND ZUM SCHNEIDEN VON ROHREN



d1	40	50	63	70	80	100	125	150	160	175	200	250
d2	10	13	16	16	22	22	22	32	32	32	32	32
d3	18	25	32	34	36	40	40	53	63	63	63	63

S	tabella delle dentature - table of teeth - tableau des dentures - Verzahnungstabelle											
0,3	100-44	128-48	128-64	128-64	160-80							
0,4	100-44	100-48	128-64	128-64	160-80							
0,5	80-44	100-48	128-64	128-64	128-64	160-80						
0,6	80-44	100-48	100-48	100-48	128-64	160-80	160-100					
0,7	80-44	100-48	100-48	100-48	128-64	128-80	160-80	160-100				
0,8	80-44	80-40	100-48	100-48	128-64	128-64	160-80	160-100	160-100	160-100	200-100	
1,0	64-44	80-40	100-48	100-48	100-48	128-64	160-80	160-100	160-80	160-100	200-100	
1,2	64-36	80-40	80-40	80-40	100-48	128-64	128-64	160-100	160-80	160-100	200-100	200-128
1,5	64-36	64-40	80-40	80-40	100-48	128-64	128-64	160-100	160-80	160-100	200-100	200-128
1,6	64-36	64-32	80-40	80-40	100-48	100-48	128-64	160-80	160-80	160-100	160-80	200-100
2,0	48-36	64-32	64-40	80-40	80-40	100-48	128-64	128-80	128-64	128-80	160-80	200-100
2,5	48-28	64-32	64-32	64-32	80-40	100-48	100-48	128-80	128-64	128-80	160-80	160-80
3,0	48-28	48-24	64-32	64-32	80-40	80-40	100-48	128-64	128-64	128-80	128-64	160-80
3,5	40-28	48-24	64-32	64-32	80-40	80-40	100-48	128-64	128-64	128-64	128-64	160-80
4,0	40-28	48-24	64-32	64-32	80-40	80-40	100-48	100-64	100-48	128-64	128-64	160-80

TAGLIO ORBITALE DI TUBI - ORBITAL CUT TUBES
COUPE ORBITALE TUBES - ORBITAL SCHNITT SCHLAEUCHE



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
63	1,6	16	44
63	1,6	16	64
68	1,6	16	44
68	1,6	16	64
68	1,6	16	72

LAME CIRCOLARI HSS-DMO5: MATERIALI NON FERROSI E OREFICERIA. TRONCATRICI VELOCI

HSS-DMO5 CIRCULAR SAW BLADES: NON-FERROUS MATERIAL AND JEWELLERY. FRICTION SAWS
 FRAISE SCIÉS EN HSS-DMO5: MATERIAUX NON-FERREUX ET ORFEVRIERIE. FRAISE SCIÉS A GRANDE VITESSE
 HSS-DMO5 KREISSÄGEBLÄTTER: NE-METALLE UND GOLDSCHMIEDEKUNST. TRENNKREISSÄGEBLÄTTER

MATERIALI NON FERROSI - NON FERROUS MATERIAL MATERIAUX NON FERREUX - NE METALLE

ALLUMINIO - ALUMINIUM - ALLUMINIUM - ALUMINIUM

ART. 05



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE	FLANGIA HUB MOJEU BUND	Z
200	1,8	90	80
225	2,0	90	90
250	2,0	100	100
275	2,5	100	110
300	2,5	100	120
315	2,5	100	120
350	2,5	110	140

MATERIE PLASTICHE - PLASTICS - MATERIERES PLASTIQUES - KUNSTSTOFFE

ART. 06



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE	FLANGIA HUB MOJEU BUND	Z
200	1,0	80	232
225	1,2	110	264
250	1,5	110	300
300	2,0	100	320
350	2,0	110	360

BRONZO E OTTONE - BRONZE AND BRASS - BRONZE ET LAITON - BRONZE UND MESSING

ART. 07



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE	FLANGIA HUB MOJEU BUND	Z
150	1,2	80	72
160	1,2	80	72
175	1,2	80	72
200	1,2	110	80
200	1,5	110	80
225	1,5	110	90
250	1,5	110	100

OREFICERIA - JEWELLERY ORFEVRIERIE - GOLDSCHMIEDEKUNST

ART. 08



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
50	0,20 - 0,25 - 0,30 - 0,35 - 0,40 - 0,50 - 0,60 - 0,70 - 0,80 - 0,90 - 1,00	10	180
63	0,20 - 0,25 - 0,30 - 0,35 - 0,40 - 0,50 - 0,60 - 0,70 - 0,80 - 0,90 - 1,00	10	200

TRONCATRICI VELOCI - FRICTION SAWS FRAISE SCIÉS A GRANDE VITESSE - TRENNKREISSÄGEBLÄTTER

ART. 09



LAME CIRCOLARI PER
 TRONCATRICI VELOCI IN ACCIAIO CR-W-MO
 Esecuzione per taglio a freddo.
 Velocità di impiego 70-150 m/sec.
 A richiesta misure speciali ed
 esecuzione per taglio a caldo.

FRICTION SAW BLADES
 MADE OF A CR-W-MO STEEL ALLOY
 For cold cutting.
 Cutting speed 70-150 m/sec.
 Special measures and saw blades
 for warm cutting on request.

DISQUES A TRONÇONNER A
 GRANDE VITESSE CR-W-MO
 Exécution pour coupe à froid:
 avance 70-150 m/sec.
 Dimensions spéciales et exécution
 pour coupe à chaud sur demande.

TRENNKREISSÄGEBLÄTTER
 AUS CR-W-MO
 Ausführung zum Kaltschneiden -
 Schnittgeschwindigkeit 70-150 m/sec.
 Spezielle Abmessungen und
 Ausführung zum Warmschneiden
 auf Anfrage.

TRATTAMENTI DI SUPERFICIE

SURFACE TREATMENTS
TRAITEMENTS DE SURFACE
OBERFLÄCHENBESCHICHTUNGEN



TIN - HV 2200/2400

I diversi tipi di rivestimento superficiale vengono realizzati con la tecnologia PVD (Physical Vapor Deposition) con formazione di nitruri, carburi e carbonitruri metallici.

The various special surface treatments are realized with PVD (Physical Vapor Deposition) with formation of nitrides, carbides and metal carbintrides.

Les différents types de traitement de surface sont réalisés par la technologie PVD (Physical Vapor Deposition) avec la formation de nitrures, et carbonitrures métalliques.

Die verschiedenen Oberflächenbeschichtungen werden im PVD Verfahren aufgetragen.



TiCN - HV 3000/3300

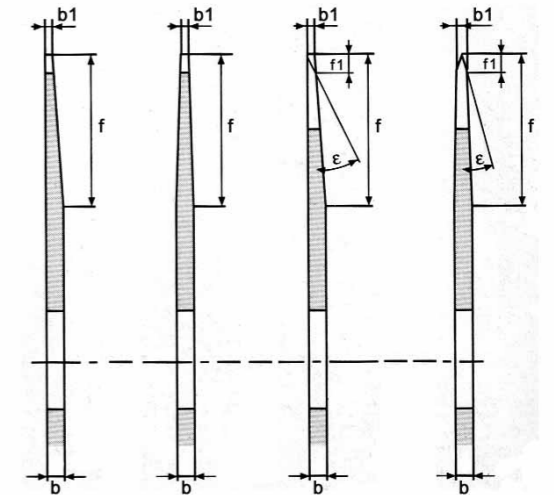


TiAlN - HV 3300/3500

COLTELLI CIRCOLARI - COLTELLI PER ALIMENTI

CIRCULAR KNIVES - KNIVES FOR FOOD
COUTEAUX CIRCULAIRES - COUTEAUX POUR ALIMENTS
KREISMESSER - KUTTERMESSER FÜR LEBENSMITTEL

COLTELLI CIRCOLARI - CIRCULAR KNIVES
COUTEAUX CIRCULAIRES - KREISMESSER



A richiesta si eseguono coltelli circolari per la lavorazione della gomma, plastica, carta, stoffa, pasta alimentare, caucciù.

On request we manufacture circular knives used in several productive fields such as rubber, paper, plastic, textiles, pasta and many more, caoutchouc.

Fabrication sur demande des côuteaux circulaires utilisés dans de nombreux secteurs: dans la coupe du plastique, papier, étoffe, pâte alimentaire, caoutchouc.

Auf Anfrage fertigen wir Kreismesser zum Schneiden von Gummi, Kunststoffen, Papier, Textilien und Teigwaren.

COLTELLI PER ALIMENTI - KNIVES FOR FOOD
COUTEAUX POUR ALIMENTS - KUTTERMESSER FÜR LEBENSMITTEL



Coltelli per alimenti in acciaio **INOX Cr Mo V** per macchine cotolettatrici.

INOX Cr Mo V knives for cutlet making machines.

Coûteaux en **INOX Cr Mo V** pour coupe-côtelettes.

Kuttermesser für Lebensmittel aus rostbeständigem Spezialstahl **Cr Mo V** zum Portionieren von Fleisch.

SEGHE A NASTRO BIMETALLICHE

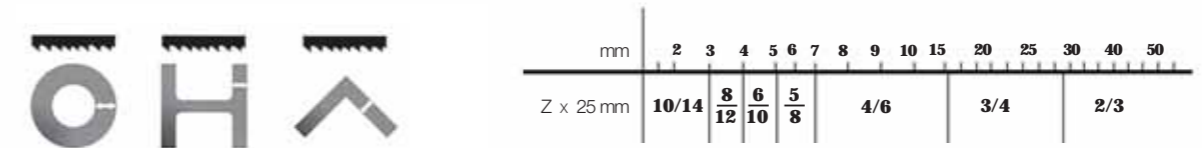
BIMETALLIC BAND SAWS
LAME DE SCIES RUBAN BIMETALLIQUES
METALL BANDSÄGEN

LUNGHEZZA LENGHT LONGUEUR LÄNGE	ALTEZZA HEIGHT TAILLE HÖHE	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE						
1140	13	0,65	2845	27	0,90	3570	27	0,90
1325	13	0,65	2850	27	0,90	3600	27	0,90
1335	13	0,65	2870	27	0,90	3620	27	0,90
1440	13	0,65	2900	27	0,90	3650	27	0,90
1735	13	0,90	2925	27	0,90	3660	27	0,90
1900	20	0,90	2950	27	0,90	3700	27	0,90
2080	20	0,90	2970	27	0,90	3720	27	0,90
2140	20	0,90	3000	27	0,90	3750	27	0,90
2465	20	0,90	3010	27	0,90	3770	27	0,90
2400	27	0,90	3020	27	0,90	3800	27	0,90
2450	27	0,90	3050	27	0,90	3820	27	0,90
2470	27	0,90	3070	27	0,90	3850	27	0,90
2500	27	0,90	3100	27	0,90	3870	27	0,90
2520	27	0,90	3120	27	0,90	3900	27	0,90
2550	27	0,90	3150	27	0,90	3920	27	0,90
2570	27	0,90	3180	27	0,90	3950	27	0,90
2600	27	0,90	3200	27	0,90	3970	27	0,90
2630	27	0,90	3220	27	0,90	4000	27	0,90
2650	27	0,90	3250	27	0,90			
2670	27	0,90	3270	27	0,90			
2700	27	0,90	3300	27	0,90			
2725	27	0,90	3320	27	0,90			
2750	27	0,90	3350	27	0,90			
2760	27	0,90	3370	27	0,90			
2770	27	0,90	3400	27	0,90			
2800	27	0,90	3420	27	0,90			
2810	27	0,90	3450	27	0,90			
2825	27	0,90	3470	27	0,90			
			3500	27	0,90			
			3520	27	0,90			
			3550	27	0,90			

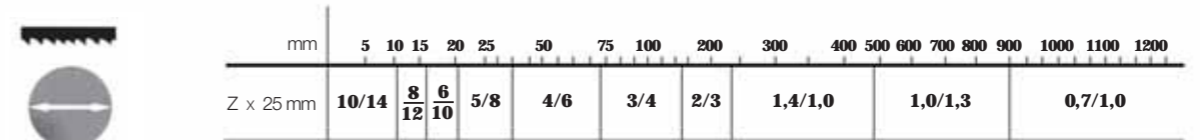


TABELLA PER LA SCELTA DELLA DENTATURA - TABLE FOR TOOTH CHOICE TABLE POUR LE CHOIX DE LA DENTURE - TABELLE FÜR DIE VERZÄHNUNGS-AUSWAHL

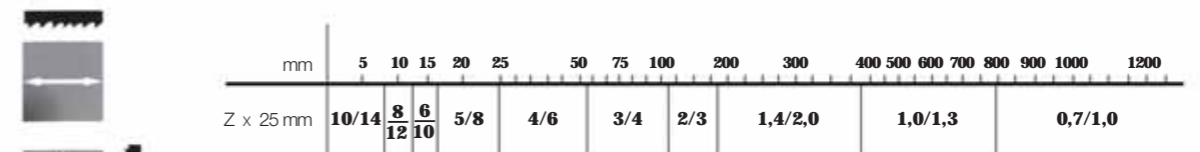
TUBI / PROFILI / TRAVI - PIPES / PROFILES / BEAMS
TUBES / PROFILES / FAISCEAUX - ROHRE / PROFILE / TRÄGER



TONDO PIENO - ROUND BARS - BARRES PLEINS - RUNDSTAHLSTANGE



QUADRO / RETTANGOLO PIENO - SQUARE / RECTANGLE BARS
CARRE / RECTANGLE PLEIN - VIERKANT / RECHTECKSTANGEN



FORMA DEL DENTE - TOOTH FORM - FORME DES DENTS - ZAHNFORMEN

N=0°



PER PROFILI
FOR PROFILES
POUR PROFILES
FÜR PROFILE

H=6°-10°



PER MEDIO GROSSE SEZIONI
FOR BIG AND MEDIUM SECTIONS
POUR PAROIS EPAISSES ET MOYENNES
FÜR MITTELGROSSE SCHNITTE

S=10°-16°



PER GROSSE SEZIONI
FOR BIG SECTIONS
POUR PAROIS EPAISSES
FÜR GROßE SCHNITTE

SEGHE A NASTRO BIMETALLICHE IN ROTOLI BIMETALLIC COIL BAND SAWS - LAME DE SCIES RUBAN BIMETALLIQUES EN ROULEAU - METALL BANDSÄGEN IN ROLLEN

ROTOLO INDUSTRIALE INDUSTRIAL COIL RUBAN ET ROULEAU INDUSTRIE ROLLE	DIMENSIONI SIZES DIMENSION ABMESSUNGEN
c.a. 75/80 mt	20 x 0,9
c.a. 75/80 mt	27 x 0,9
c.a. 75/80 mt	34 x 1,1

LAME CIRCOLARI HM: "DRY", "CERMET", LEGHE LEGGERE

TCT CIRCULAR SAW: "DRY", "CERMET", LIGHT ALLOYS
 LAMES CARBURE: "DRY", "CERMET", LIGUES LEGERES
 HM-BESTUECKTE KREISSAEGEBLAETTER: TROCKENSCHNITT "DRY",
 "CERMET", NE-METALLE

"DRY CUTTER" LAME CIRCOLARI CON DENTI RIPORTATI IN METALLO DURO -
 "DRY CUTTER" CARBIDE-TIPPED CIRCULAR SAW BLADES - "DRY CUTTER" LAMES DE SCIEN
 CIRCULAIRES CARBURE - "DRY CUTTER" HM-BESTUECKTE KREISSAEGEBLAETTER

ART. 33



Una lama completa per: **metalli, materie plastiche, materiali composti e legno.**

A complete circular saw for: **metals, plastics, compound materials and wood.**

Une lame complète pour: **métaux, matières plastiques, matériaux composés et bois.**

Hm-bestückt, ein Universal-Sägeblatt für: **Metalle, Kunststoffe, Verbundstoffe und Holz.**

DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z	VEL. OTTIMALE OPT. SPEED VITESSE OPT. OPT. GESCHW.
180	2,2 / 1,6	20	30	2500
230	2,2 / 1,6	20	40	2200
250	2,4 / 1,8	20	48	2200
300	2,4 / 1,8	25,4	60	1600
300	2,4 / 1,8	25,4	80	1600
350	2,5 / 2,0	30	70	1200
350	2,5 / 2,0	30	90	1200

LAME TiNC SAW TIPS "CERMET" - TiNC SAW TIPS "CERMET" CIRCULAR SAW BLADES
 LAMES CIRCULAIRES "CERMET" AVEC PLAQUETTES TiNC
 TiNC SAW TIPS CERMETBESTUECKTE KREISSAEGEBLAETTER



ART. NT

DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONS DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z	FORI DI TRASCINAMENTO PINHOLS TROUS D'ENTRAINEMENT NEBENLOECHER
360	2,6 / 2,25	40	50	4 / 16 / 80 + 4 / 12 / 90
			60	
			80	4 / 11 / 63
425	2,7 / 2,25	50	100	
			40	
			50	4 / 16 / 80
			80	
460	2,7 / 2,25	50	100	
			40	4 / 16 / 80
			60	

Lame TiNC saw tips "cermet" adatte al taglio di materiali ferrosi, metallici e leghe in genere.

TiNC saw tips "cermet" blades suitable for ferrous metal cutting, for steel cutting and for alloys in general.

Lames "cermet" avec plaquettes TiNC aptes pour la coupe de matériaux ferreux, pour la coupe de l'acier et pour la coupe des alliages en general.

TiNC saw tips "cermetbestückte" Kreissägeblätter geeignet für das Schneiden von Ne-Metalle, Metalle und allgemeine Legierungen.

ALLUMINIO E LEGHE LEGGERE - ALUMINIUM AND LIGHT ALLOYS
 ALLUMINIUM ET LIGUES LEGERES - ALUMINIUM UND NE-METALLE

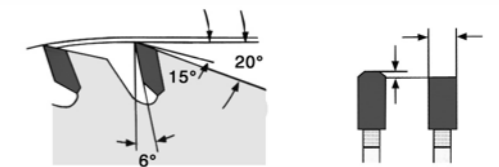
ART. 20



ART. 21

DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONS DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
200	3,0 / 2,2	32	64
250	3,2 / 2,5	32	60
250	3,2 / 2,5	32	80
300	3,3 / 2,5	32	72
300	3,3 / 2,5	32	84
300	3,3 / 2,5	32	96
350	3,4 / 2,8	32	84
350	3,4 / 2,8	32	96
350	3,4 / 2,8	32	112
400	3,6 / 2,8	32	96
400	3,6 / 2,8	32	120
450	3,8 / 3,0	32	96
450	3,8 / 3,0	32	112
500	4,2 / 3,5	32	120

ARTICOLO 20 - ARTICLE 20 - ARTIKEL 20



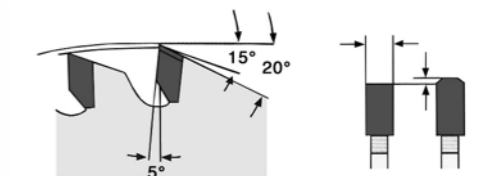
Dente trapeziopiano positivo per macchine automatiche.

Trapezoidal flat positive tooth for automatic machine.

Denture trapézoïdale/plate positive pour machines automatiques.

Spanwinkel positiv, Trapez-Flachzahn besonders geeignet für Tischsägen.

ARTICOLO 21 - ARTICLE 21 - ARTIKEL 21



Dente trapeziopiano negativo per macchine manuali.

Trapezoidal flat negative tooth for manual machines.

Denture trapézoïdale/plate négative pour machines manuelles traditionnelles.

Spanwinkel negativ, Trapez-Flachzahn besonders geeignet für Kappsägen.

Tipo speciale, con affilatura ad altezza differenziata, con un dente sbozzatore ed uno finitore per il taglio, perfetto e senza sbavature, di profilati o barre in alluminio e sue leghe, zinco, rame, ottone e bronzo.

Special type, sharpened at different heights, with one roughing and one finishing tooth for perfect cutting without burring, for aluminium profiles or rods and its alloys, zinc, copper, brass and bronze.

Type spécial, pour une coupe parfaite et sans bavure des profilés et des barres d'aluminium, d'alliages légères, de zinc, de laiton et de bronze.

Sonder typ, für Alu- und Kunststoff-Profile sowie für Vollmaterial geeignet.

LAME CIRCOLARI HM PER LEGNO: UNIVERSALI

UNIVERSAL BLADES FOR CUTTING WOOD
LAMES CARBURE POUR COUPE BOIS: UNIVERSEL
HM-BESTUECKTE KREISSAEGEBLAETTER: HOLZ UNIVERSAL ABMESSUNGEN

INDICAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INDICATIONS INDICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE HINWEISE

DIAMETRO LAMA SAW BLADES DIAMETER DIAMETRE DE LA LAME DURCHMESSER	MAX N° GIRI MAXIMUM RPM VITESSE MAXIMUM MAX DREHZAHL
100 mm	15.000
125 mm	12.000
150 mm	12.000
180 mm	10.000
200 mm	9.000
250 mm	8.000
280 mm	6.500
300 mm	6.000
320 mm	5.500
350 mm	5.000
400 mm	4.500
450 mm	4.000
500 mm	3.500
550 mm	3.000
600 mm	2.800

FORI DI TRASCINAMENTO PER LAME LEGNO UNIVERSALI PINHOLES FOR UNIVERSAL BLADES FOR CUTTING WOOD TROUS D'ERGOTS POUR LAMES UNIVERSELLES POUR BOIS NEBENLÖCHER FUER HM-KREISSÄGEBLÄTTER FÜR HOLZBEARBEITUNG	
150 mm	-
180 mm	-
200 mm	-
250 mm	2 / 7 / 42
300 mm	2 / 7 / 42 + 2 / 10 / 60
350 mm	2 / 7 / 42 + 2 / 10 / 60
400 mm	2 / 7 / 42 + 2 / 10 / 60
450 mm	2 / 10 / 60
500 mm	2 / 10 / 60
550 mm	2 / 10 / 60
600 mm	2 / 10 / 60

FORMA DEI DENTI - TEETH'S SHAPE - FORME DE DENTS - ZAHNFORMEN

**ALTERNATO - ALTERNATE TOP BEVEL
ACME - WECHSELZAHN**
UTILIZZATO PER IL TAGLIO DI LEGNO CON BUONA FINITURA.
USED FOR CUTTING WOOD WITH GOOD FINISH.
POUR LA COUPE DE BOIS AVEC BONNE FINITION.
ZUM TRENNEN VON HOLZ MIT GUTER BEARBEITUNGSGÜTE.

**PIATTO - FLAT TOOTH
PLAT - FLACHZAHN**
UTILIZZATO PER IL TAGLIO DI LEGNO.
USED FOR CUTTING WOOD.
POUR LA COUPE DU BOIS.
ZUM TRENNEN VON HOLZ.

**TRAPEZIOPIANO - TRIPLE CHIP TOOTH
HELLER- TRAPEZ-FLACHZAHN**
UTILIZZATO PER IL TAGLIO DI PANNELLI, PLASTICA E ALLUMINIO.
USED FOR CUTTING PANELS, PLASTIC AND ALUMINIUM.
POUR LA COUPE DE PANNEAUX PLASTIQUE ET ALUMINIUM.
GEEIGNET FÜR VERBUNDPLATTEN, KUNSTSTOFF, ALUMINIUM.

**CONCAVO - HOLLOW SHAPE TOOTH
GOUGE - DACH-HOHLZAHN**
UTILIZZATO PER IL TAGLIO DI LAMINATI.
USED FOR CUTTING LAMINATES.
POUR LA COUPE DE LAMINES.
ZUM TRENNEN VON VERBUNDPLATTEN.

**DESTRO O SINISTRO - RIGHT OR LEFT
DROITE OU GAUCHE - EINSEITIG RECHTS ODER LINKS**
UTILIZZATO PER L'INCISIONE DI PANNELLI LAMINATI.
USED FOR SCORING LAMINATED PANELS.
POUR LA GRAVURE DE PANNEAUX LAMINES.
GEEIGNET FÜR DAS SCHLITZEN VON VERBUNDPLATTEN.

**CONICO - CONICAL TOOTH
CONIQUE - KONISCH**
UTILIZZATO PER L'INCISIONE DI PANNELLI LAMINATI.
USED FOR SCORING LAMINATED PANELS.
POUR LA GRAVURE DE PANNEAUX LAMINES.
GEEIGNET FÜR DAS SCHLITZEN VON VERBUNDPLATTEN.

DENTATURA OTTIMALE - NUMBER OF TEETH SUGGESTED - DENTURE OPTIMALE - VERZÄHNUNGSEMPFEHLUNG

$$Z = \frac{d \times k}{s}$$

d = DIAMETRO LAMA.
SAW BLADES DIAMETER.
DIAMETRE DE LA LAME.
DURCHMESSER.

s = SPESSORE DEL PEZZO
DA TAGLIARE.
THICKNESS OF THE
WORKPIECE.
EPAISSEUR DE LA PIECE
A COUPER.
STÄRKE DES WERKSTÜCKS.

K = 7 LEGNO NATURALE LUNGO VENA.
FOR RIPPINGCUT OF NATURAL WOOD.
POUR LE DELIGNAGE DU BOIS NATUREL.
FÜR LÄNGSSCHNITTE IN NATURHOLZ.

K = 9 LEGNO NATURALE LUNGO VENA E TRAVERSO VENA.
FOR CROSSCUTTING AND RIPPINGCUT OF NATURAL WOOD.
POUR LE DELIGNAGE ET LA COUPE DE TRAVERS DU BOIS NATUREL.
FÜR LÄNGS- U. QUERSCHNITTE IN NATURHOLZ.

K = 11 LEGNO DURO TRAVERSO VENA E COMPOSITI MDF E HDF.
FOR CROSSCUTTING HARD WOOD AND OTHER COMPOSED MATERIALS.
POUR LA COUPE DE TRAVERS DES REVETEMENTS STRATIFIES
ET MDF ET HDF.
FÜR QUERSCHNITTE IN HARTHOLZ UND VERBUNDPLATTEN. MDF & HDF.

ART. 23



Dentatura molto grossa con o senza limitatore di truciolo, affilatura alternata per taglio lungo vena con buona finitura di legni teneri, duri ed esotici.

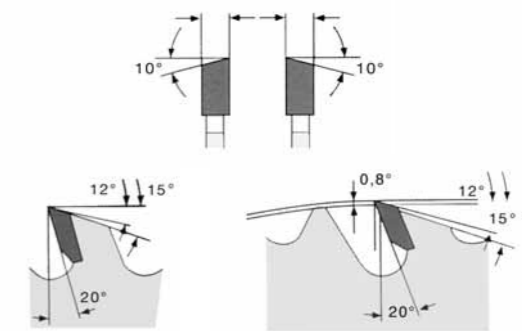
Extra coarse pitch with or without chip limiting teeth, alternate top bevel for cutting with the grain with good finish, of soft, hard and exotic wood.

Lames de débit avec ou sans anti-recul, affûtage alternée pour coupe de bois massif, tendre et exotique.

Wechselzahnkreissägeblätter, für Längs-u. Querschnitte in Naturholz sauberer Schnitt.

ART. 24

DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
250	3,2 / 2,2	30	24
300	3,2 / 2,2	30	28
350	3,5 / 2,5	30	32
400	3,8 / 2,8	30	36
450	4,0 / 2,8	30	36
500	4,2 / 2,8	30	40
550	4,2 / 2,8	30	44
600	4,2 / 2,8	30	48



ART. 23

ART. 24

ART. 30

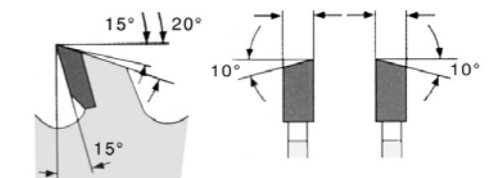


Dentatura grossa, affilatura alternata per taglio di legno pieno, sia lungo che contro vena, di agglomerati e materiali a fibra dura.

Coarse pitch, alternate top bevel for cutting of solid wood, with and across the grain, of sinters and hardfibre materials.

Lames de scie à délignier le bois massif, denture alternée - mise à format des panneaux lattés, agglomérés et fibre en paquets.

Querschnittkreissägeblätter Wechselzahn: für Längs-u. Querschnitte in Naturholz, Plattenwerkstoffen.



ART. 35



Dentatura media di impiego universale.

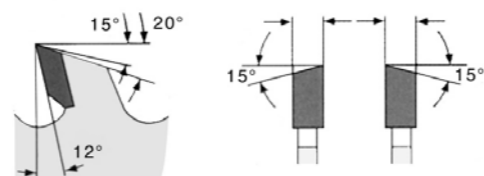
Affilatura alternata, per taglio di legno duro e tenero contro vena e per squadrare compensati, truciolati, pannelli con rivestimento.

Medium pitch for universal use, alternate top bevel for cutting of hard and soft woods across the grain, and for squaring plywood, chipboard, and veneered boards.

Lames de scie universelles, affûtage alternée, coupe de placage et feuilles de plastiques en paquets.

Universalkreissägeblätter Wechselzahn:

zum Trennen von Hart- u. Weichholz, Sperrholz, Plattenwerkstoffen auch einseitig furniert oder beschichtet.



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
150	3,2 / 2,0	30	24
180	3,2 / 2,0	30	28
200	3,2 / 2,0	30	32
250	3,2 / 2,2	30	40
300	3,2 / 2,2	30	48
350	3,5 / 2,5	30	56
400	3,8 / 2,8	30	64
450	4,0 / 2,8	30	72
500	4,2 / 2,8	30	80

Lame circolari con tagli di silenzatura
Low noise circular saw blades
Lames silencieuses
Geräuscharme Ausführung

ART. 40



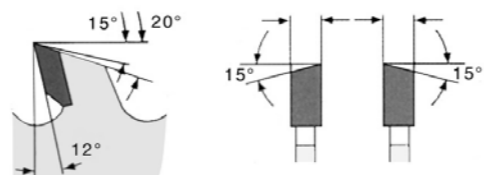
Dentatura medio-fine, come articolo precedente, ma con miglior grado di finitura.

Medium-fine pitch, same Art. 35, but with better finish.

Lames de finition, pour sciage en long et mise à format des panneaux. Lattés et agglomérés, même Art. 35, très bonne finition.

Universalkreissägeblätter Wechselzahn:

Verwendungszweck wie vor jedoch mit höherer Schnittgüte.



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
200	3,2 / 2,0	30	40
250	3,2 / 2,2	30	48
300	3,2 / 2,2	30	60
350	3,5 / 2,5	30	72
400	3,8 / 2,8	30	84

Lame circolari con tagli di silenzatura
Low noise circular saw blades
Lames silencieuses
Geräuscharme Ausführung

ART. 45



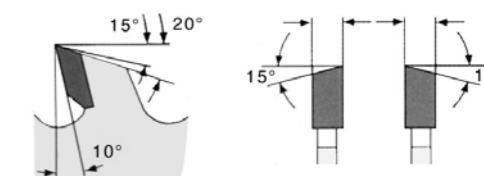
Dentatura fine, affilatura alternata, per taglio preciso e levigato di pannelli con rivestimento di laminato plastico, di agglomerati, altre resine sintetiche e plastica dura.

Fine pitch, alternate top bevel, for coated compositions board as well as for laminates and plastics generally, formica, plexiglass, compressed fibre-boards, etc.

Lames de finition, affûtage alternée pour panneaux plaqués ou stratifiés une face. Indiquées pour plastique et formica.

Kunststoffkreissägeblätter,

Wechselzahn: zum Trennen von Plattenwerkstoffen einseitig und beidseitig beschichtet oder furniert, Plastikverbundplatten, Hartplastik und Hartkunststoffe.



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
150	3,2 / 2,0	30	36
180	3,2 / 2,0	30	40
200	3,2 / 2,0	30	48
250	3,2 / 2,2	30	60
300	3,2 / 2,2	30	72
350	3,5 / 2,5	30	84
400	3,8 / 2,8	30	96

Lame circolari con tagli di silenzatura
Low noise circular saw blades
Lames silencieuses
Geräuscharme Ausführung

ART. 46



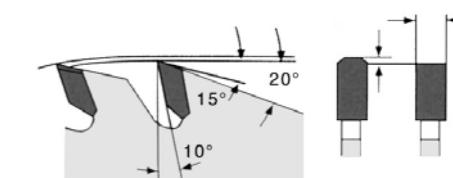
Dentatura fine, come articolo precedente, ma con affilatura ad altezza differenziata trapeziopiano.

Fine pitch, as per art. 45 but with trapezoidal flat top bevel.

Lames de finition, même art. 45, mais avec affûtage trapézoïdale/plate.

Kunststoffkreissägeblätter,

Trapez-Flachzahn: Verwendungszweck wie vor, jedoch mit höherer Schnittgüte.



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
250	3,2 / 2,2	30	60
300	3,2 / 2,2	30	72
350	3,5 / 2,5	30	84

Lame circolari con tagli di silenzatura
Low noise circular saw blades
Lames silencieuses
Geräuscharme Ausführung

ART. 50

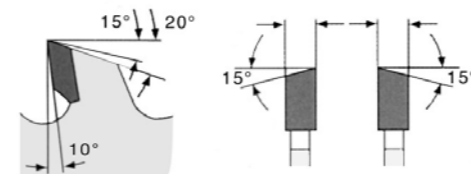


Dentatura finissima, affilatura alternata, per pannelli agglomerati con rivestimento oltre che per laminati e materiali plastici in genere, formica, bachelite, plexiglas, cartoni duri, ecc.

Extra fine pitch, alternate top bevel, for coated compositions board as well as for laminates and plastics generally, formica, bakelite, plexiglass, compressed fibre-boards, etc.

Lames de finition, affûtage alternée pour panneaux plaqués ou stratifiés deux faces. Indiquées pour plastique et formica.

Vielzahn- Wechselzahnkreissägeblätter: zum Trennen von beidseitig furnierten oder beschichteten Plattenwerkstoffen, Formica, Hartkarton, Plexiglas.



DIAMETRO DIAMETER DIAMÈTRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
150	3,2 / 2,0	30	48
180	3,2 / 2,0	30	56
200	3,2 / 2,0	30	64
250	3,2 / 2,2	30	80
300	3,2 / 2,2	30	96
350	3,5 / 2,5	30	112
400	3,8 / 2,8	30	120

Lame circolari con tagli di silenziatura
Low noise circular saw blades
Lames silencieuses
Geräuscharme Ausführung

ART. 51

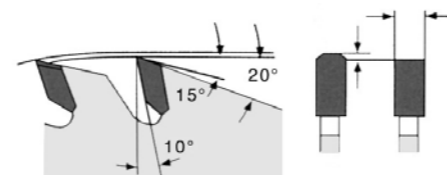


Dentatura finissima, come articolo precedente, ma con affilatura ad altezza differenziata trapezoidale.

Extra fine pitch, as per art. 50, but with trapezoidal flat top bevel.

Lames de finition, même art. 50, mais avec affûtage trapézoïdale/plate.

Vielzahnkreissägeblätter Trapez-Flachzahn: Verwendungszweck wie vor, jedoch mit höherer Schnittgüte.



DIAMETRO DIAMETER DIAMÈTRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
250	3,2 / 2,2	30	80
300	3,2 / 2,2	30	96
350	3,5 / 2,5	30	112

Lame circolari con tagli di silenziatura
Low noise circular saw blades
Lames silencieuses
Geräuscharme Ausführung

ART. 55-60



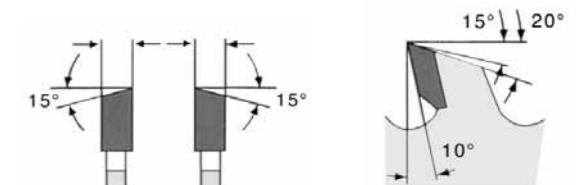
Dentatura fine a spessore sottile, affilatura alternata, per tagli lisci e con minimo spreco.

Thin blades with fine pitch, alternate top bevel, for smooth cutting with little waste.

Lames de scie circulaires minces, affûtage alternée, pour la coupe douce avec peu de perte.

Wechselzahnkreissägeblätter dünne
Schnittbreite: Verwendung wie Artikel 45-50 jedoch für dünne Materialien, geringer Schnittverlust.

DIAMETRO DIAMETER DIAMÈTRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
200	2,0 / 1,6	30	48
200	2,0 / 1,6	30	64
250	2,2 / 1,8	30	60
250	2,2 / 1,8	30	80
300	2,2 / 1,8	30	72
300	2,2 / 1,8	30	96



ART. 61



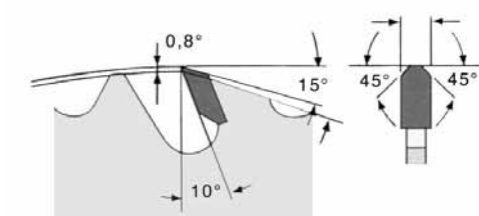
Dentatura grossa con limitatore di truciolo. Affilatura trapezoidale. Speciale per uso cantieristico.

Coarse pitch with chip limiting trapezoidal flat top bevel. Special for building industry.

Denture grosse avec anti-recul. Affûtage trapézoïdale spéciale pour chantier.

HM-best. Baukreissägeblätter nagelfest: für Bauholz mit Nägeln und Betonresten.

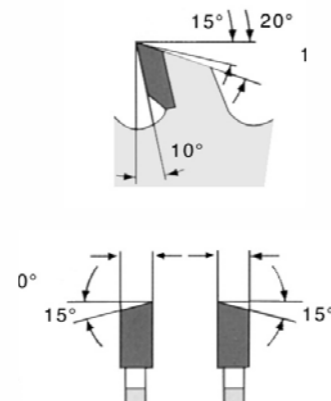
DIAMETRO DIAMETER DIAMÈTRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
300	3,2 / 2,2	30	20
315	3,2 / 2,2	30	20
350	3,5 / 2,5	30	24



LAME CIRCOLARI HM PER LEGNO: ELETTROUTENSILI PORTATILI

TCT CIRCULAR SAW BLADES FOR WOOD: PORTABLE MACHINES
LAMES CARBURE POUR BOIS: ELECTROPORTATIVES
HM-BESTUECKTE KREISSAEGEBLAETTER: TRAGBAR ELEKTROHANDMASCHINEN

ART. 31



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z	MACCHINE MACHINES MACHINE MASCHINE
125	2,6 / 1,8	12,7	20	BLACK&DECKER, SKIL
130	2,6 / 1,8	16 / 20	20	AEG, BOSCH, HOLZ-HER
140	2,6 / 1,8	12,7	20	BLACK&DECKER
150	2,6 / 1,8	16	24 36	BOSCH, SCHEER
150	2,6 / 1,8	20	24 36	AEG, ELU, HEN, HITACHI, METABO, SCHEER, SKIL
150	2,6 / 1,8	30	24	ELU, FESTO
156	2,6 / 1,8	12,7	24	BLACK&DECKER
160	2,6 / 1,8	16 / 20	24 48	SKIL, AEG, BOSCH, HITACHI, HOLZ-HER, BLACK&DECKER, KRESS, MARELL, SCHEER
160	2,6 / 1,8	25 / 30	24	FESTO, HOLZ-HER, VEB
165	2,6 / 1,8	20	24	KRESS, MAKITA, METABO
170	2,6 / 1,8	30	24	BOSCH, ELU, FESTO, HÄFNER, HITACHI, HOLZ-HER, SKIL
180	2,6 / 1,8	16 / 20	24 36	BLACK&DECKER, DEWALT, HÄFNER, MAKITA, METABO, ROCKWELL, SKIL, STANLEY
180	2,6 / 1,8	30	24 36	BOSCH, ELU, FESTO, HÄFNER, HITACHI, HOLZ-HER, MARELL, SCHEER
190	2,6 / 1,8	16 / 20	14 30 42	BOSCH, KRESS, METABO, SKIL
190	2,6 / 1,8	30	14 30 42 56	AEG, BLACK&DECKER, BOSCH, DE WALT, ELU, HEN, HITACHI, HOLZ-HER, MARELL, MAKITA, SHEER, SKIL
200	2,6 / 1,8	16	30	BLACK&DECKER, HANNING, MANNESMANN
200	2,6 / 1,8	25 / 30	30	AEG, BOSCH, HSK, HOLZ-HER, MARELL, SCHEER, UMPA, VEB
205	2,6 / 1,8	18	42	MANNESMANN, STAYER
210	2,6 / 1,8	30	30 42	AEG, BLACK&DECKER, BOSCH, ELEKTRA, SIK, HEN, HÄFNER, HITACHI, HOLZ-HER, MARELL, METABO
225	2,6 / 1,8	30	34	FESTO, MARELL
230	2,6 / 1,8	30	20 34	AEG, BLACK&DECKER, BOSCH, ELU, HÄFNER, HOLZ-HER, SKIL
235	2,6 / 1,8	25 / 30	20 34	BLACK&DECKER, DE WALT, HÄFNER, HITACHI, MAKITA, SKIL

ART. 31 NEG.



Tipo speciale con forma del dente 5° negativo.

Special type with 5° negative rake angle teeth.

Type spécial avec angle d'attaque négatif à 5°.

Spanwinkel 5° negativ.

DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z	MACCHINE MACHINES MACHINE MASCHINE
209	3,0 / 2,0	30	48 NEG	BLACK&DECKER, DE WALT, METABO
216	3,0 / 2,0	30	24 NEG 48 NEG 60 NEG	DE WALT, ELU, HITACHI
216	3,0 / 2,0	30	60NEG ALU	DE WALT, ELU, HITACHI

Affilatura ad altezza differenziata trapezoidale per taglio alluminio e leghe leggere
Trapezoidal flat top bevel for cutting aluminium and light alloys
Affûtage trapezoidal pour la coupe de l'aluminium et des alliages légers
Für NE-Metalle

ISAP
Taube

LAME CIRCOLARI PER LEGNO: USO INDUSTRIALE

TCT CIRCULAR SAW BLADES FOR WOOD: INDUSTRIAL USE
LAMES CARBURE POUR BOIS: LAMES DE DEBIT
HM-BESTUECKTE KREISSAEGEBLAETTER: HOLZ-INDUSTRIELLER ANWENDUNG

ART. 27

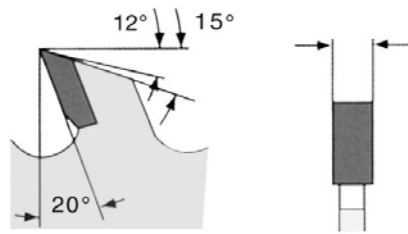


Dentatura molto grossa senza limitatore di truciolo, affilatura piatta per taglio lungo vena, con buona finitura.

Extra coarse pitch without chip limiting teeth, flat top bevel for cutting with the grain, with good finish.

Lame de scie circulaire, denture plate, pour le débit de bois épais, bon enlèvement des copeaux sans anti-recul.

Flachzahnkreissägeblätter ohne Abweiser: für Längsschnitte in Naturholz.



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
250	3,2 / 2,2	30	18
300	3,2 / 2,2	30	24
350	3,5 / 2,5	30	26
400	3,8 / 2,8	30	30

ART. 28

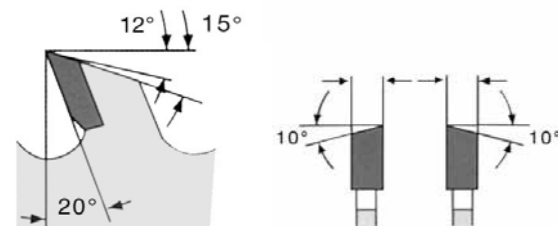


Lame per multilame con rasanti. Affilatura alternata.

Multiple rip saws. Alternate top bevel.

Lames de scie circulaire pour multi-lames avec racleurs au carbure. Denture alternée.

Mehrblatt-Kreissägeblätter mit HM-Räumerschlitzen für Vielblattmaschinen. Wechselzahn.



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
250	3,3 / 2,2	60/70/80	18+3
280	3,3 / 2,2	70/80	20+4
300	3,3 / 2,2	70/80	24+4
320	3,5 / 2,5	80	24+4
350	3,5 / 2,5	60/70	26+4
400	4,0 / 2,8	70	30+4

ART. 65

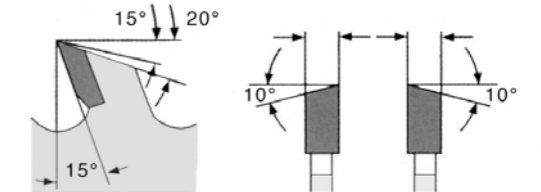


Lame per sezionatrici. Speciale HM anticorrosivo, ad alto rendimento con particolari tagli di silenziatura. Affilatura alternata.

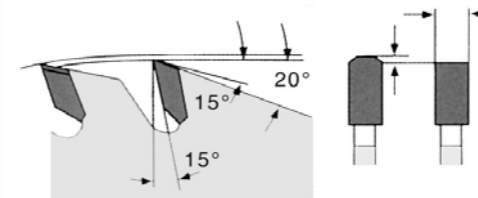
Sectioning blades. Blades with special corrosion resistant carbide tips with high efficiency. Particular noiseless slots. Alternate top bevel.

Lames de scie circulaires de mise à format pour scies à panneaux. Lames avec plaquettes en carbure spécial anticorrosif avec un rendement élevé. Feintes particulières pour rendre la lame silencieuse. Affûtage alterné.

Wechselzahnkreissägeblätter für Plattentrennmaschinen. Mit korrosionsbeständigem Hochleistungs Sonder-Hartmetall und Laser-cut.



DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
300	4,4 / 2,8	30/75/80	48
300	4,4 / 2,8	30/75/80	60
350	4,4 / 3,2	30/75/80	56
350	4,4 / 3,2	30/75/80	72
400	4,4 / 3,2	30/75/80	36
400	4,4 / 3,2	30/75/80	60
400	4,4 / 3,2	30/75/80	72
450	4,4 / 3,2	30/75/80	36
450	4,4 / 3,2	30/75/80	54
450	4,4 / 3,2	30/75/80	72
500	4,4 / 3,2	30/75/80	40
500	4,4 / 3,2	30/75/80	60
500	4,4 / 3,2	30/75/80	72



Lame per sezionatrici. Speciale HM anticorrosivo, ad alto rendimento con particolari tagli di silenziatura. Affilatura con dente sbozzatore e finitore trapeziopiano.

Sectioning blades. Blades with special corrosion resistant carbide tips with high efficiency. Particular noiseless slots. Grinding with rough and finisher tooth. Trapezoidal flat.

Lames de scie circulaires de mise à format pour scies à panneaux. Lames avec plaquettes en carbure spécial anticorrosif avec un rendement élevé. Feintes particulières pour rendre la lame silencieuse. Affûtage trapézoïdale/plate.

Trapez-Flachzahnkreissägeblätter für Plattentrennmaschinen. Mit korrosionsbeständigem Hochleistungs Sonder-Hartmetall und Laser-cut.



ART. 66

DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
300	4,4 / 2,8	30/75/80	48
300	4,4 / 2,8	30/75/80	60
350	4,4 / 3,2	30/75/80	56
350	4,4 / 3,2	30/75/80	72
400	4,4 / 3,2	30/75/80	36
400	4,4 / 3,2	30/75/80	60
400	4,4 / 3,2	30/75/80	72
450	4,4 / 3,2	30/75/80	36
450	4,4 / 3,2	30/75/80	54
450	4,4 / 3,2	30/75/80	72
500	4,4 / 3,2	30/75/80	40
500	4,4 / 3,2	30/75/80	60
500	4,4 / 3,2	30/75/80	72

ART. 41



Lame con dente concavo. Angolo di taglio positivo o negativo a richiesta.

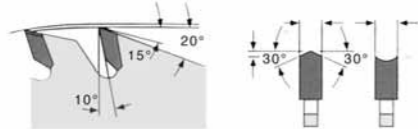
Hollow round teeth. Rake angle positive or negative on request.

Lames de scie circulaires de mise à format-denture gouge. Angle de coupe positif ou négatif selon la demande.

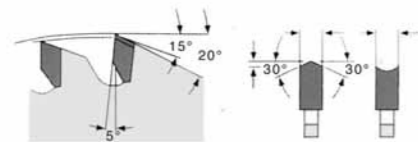
Hohl- Dachzahn Kreissägeblätter

Spanwinkel positiv oder negativ für Tischkreissägen und für Plattenaufteilmaschinen.

DENTE CONCAVO POSITIVO - POSITIVE HOLLOW GROUND TOOTH
DENTURE CREUSE POSITIVE - SPANWINKEL POSITIV

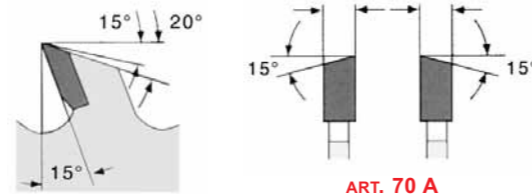


DENTE CONCAVO NEGATIVO - NEGATIVE HOLLOW GROUND TOOTH
DENTURE CREUSE NEGATIVE - SPANWINKEL NEGATIV



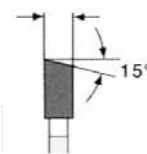
DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
220	3,2 / 2,2	30	42
250	3,5 / 2,5	30	48
300	3,5 / 2,5	30	60
350	3,5 / 2,5	30	72

ART. 70 A
ART. 71 R
ART. 72 L

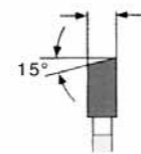


ART. 70 A

DESTRO
RIGHT
DROITE
EINSEITIG
RECHTS



ART. 71. R



ART. 72. L

SINISTRO
LEFT
GAUCHE
EINSEITIG
LINKS

Incisori su bordatrici e squadatrici, affilatura alternata (A), monolato destro (R), monolato sinistro (L).

Scoring saw blades for cutting and square machines, alternate teeth (A), or one side right (R), left (L).

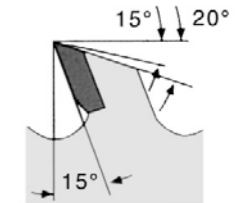
Lames de scie circulaires à rainer, denture alternée (A), denture gauche (R), denture droite (L).

Vorritzblätter für Bördel-Beschlagmaschinen.

Zahnformen: Wechselzahn (A), einseitig rechts (R), einseitig links (L).

DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
100	3,3 / 2,2	20	20
110	3,3 / 2,2	20	20
120	3,3 / 2,2	20	20
120	3,3 / 2,2	20	30
125	3,3 / 2,2	20	20
125	3,3 / 2,2	20	30
150	3,3 / 2,2	20/30/55	24
150	3,3 / 2,2	20/30/55	36
150	3,3 / 2,2	20/30/55	48
160	3,3 / 2,2	30/55	36
160	3,3 / 2,2	30/55	48

ART. 75



Incisori conici su sezionatrici affilatura con denti trapezoidali.

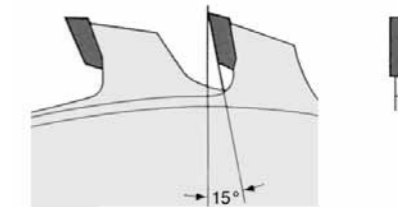
Scoring saw blades for sectioning machines grinding with trapezoidal tooth.

Inciseurs coniques.

Vorritzblätter für Plattentrenmaschine. Zahnform: konisch, Einstellung der Schnittbreite durch Höhenverstellung.

DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
100	3,1-4,3/2,8	20	20
110	3,1-4,3/2,8	20	20
120	3,4-4,6/2,8	20/30/45	24
120	4,3-5,5/2,8	20/30/45	24
125	3,4-4,6/2,8	20/30/45	24
125	4,3-5,5/2,8	20/30/45	24
150	3,4-4,6/2,8	30/50	24
150	4,3-5,5/2,8	30/50	24
150	3,4-4,6/2,8	30/50	36
150	4,3-5,5/2,8	30/50	36
160	3,4-4,6/2,8	30/50	24
160	4,3-5,5/2,8	30/50	24

ART. 76



Incisori doppi regolabili con spessori per regolare la larghezza d'incisione.

Double scoring saw blades.

Inciseurs doubles extensibles.

Verstellbare zweiteilige Vorritzblätter mit Zwischenringen.

DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE DURCHMESSER	SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE	FORO BORE ALESAGE BOHRUNG	Z
100	2,8-3,6/2,2	20/22	10+10
120	2,8-3,6/2,2	20/22	12+12
125	2,8-3,6/2,2	20/22	12+12

ART. 80 R
ART. 81 L



Lame per truciolatori, monolato destro (R), monolato sinistro (L).

Trimming blades, one side right (R), or one side left (L).

Lames de scie déchiqueteurs, denture droite (R), denture gauche (L).

DIAMETRO	SPESSORE	FORO	Z
DIAMETER	THICKNESS	BORE	
DIAMETRE	EPAISSEUR	ALESAGE	
DURCHMESSER	STÄRKE	BOHRUNG	
200	4,0 / 2,8	80	48
255	4,0 / 2,8	80	40
255	4,0 / 2,8	80	60
305	4,0 / 2,8	80	48
305	4,0 / 2,8	80	72
350	4,0 / 2,8	80	56

Kreissägeblätter für Zerspanner.
Zahnformen: einseitig rechts (R), einseitig links (L).

COLTELLI DA PIALLA PER LEGNO - PLANER KNIVES FOR WOOD COUTEAUX A RABOTER - HOBELMESSER FÜR HOLZ

ART. CT



Cromo 13%. Sezione mm 30x3 o 35x3

Chromium 13%.
Section mm 30x3 or 35x3

Couteaux à raboter 13% chrome.
Section mm 30x3 ou 35x3

Chrom 13%.
Messerhöhe 30 oder 35 mm.
Messerstärke 3 mm.

ART. CS



HSS 18%.
Sezione mm 30x3 o 35x3

HSS 18%.
Section mm 30x3 or 35x3

Couteaux à raboter 18% HSS. Section
mm 30x3 ou 35x3

HSS 18%.
Messerhöhe 30 oder 35 mm.
Messerstärke 3 mm



- **ORDINI**
Sia diretti che indiretti si intendono sempre salvo nostra approvazione e non possono essere revocati da parte del committente. Le conferme degli ordini si intendono accettate se non ci perviene risposta entro 10 gg dall'invio. Non si accettano ordini per importi inferiori a € 180,00.
- **ORDINI PER UTENSILI SPECIALI**
Gli utensili speciali vengono messi in produzione solo dopo il benessere della nostra offerta, firmata dal cliente; per ragioni costruttive il rispetto del quantitativo ordinato non è impegnativo. Sarà fornito il numero di pezzi che supererà il nostro collaudo e pertanto, in talune circostanze, i quantitativi potranno essere inferiori o superiori.
- **PREZZI**
Non sono impegnativi e saranno modificati nel caso in cui si verificano aumenti del costo della materia prima, della manodopera, dell'energia che potranno intervenire prima dell'evasione dell'ordine.
- **TERMINI DI CONSEGNA**
Sono approssimativi e comunque mai impegnativi. I giorni si intendono lavorativi e decorrenti dalla data dell'ordine o della conferma.
- **SPEDIZIONE**
La merce, salvo espressa pattuizione contraria, viene fornita franco ns. stabilimento o deposito. Essa viaggia sempre ed in ogni caso ad esclusivo rischio e pericolo del committente. Ci si riserva di evadere l'ordine parzialmente, saldando la rimanenza nella prima spedizione successiva.
- **IMBALLO**
L'imballo è addebitato al costo.
- **IMPEGNO**
Il materiale relativo alla conferma d'ordine deve essere usato con l'osservanza di tutte le norme legislative di prevenzione infortuni da parte degli utenti. Modifiche eventuali, se necessarie, devono avvenire unicamente nello stabilimento della fornitrice.
- **RECLAMI**
Eventuali reclami dovranno pervenire per iscritto entro otto giorni dal ricevimento della merce.
- **GARANZIA**
Normale in uso. Si provvederà alla sostituzione dei soli utensili riconosciuti difettosi dalla nostra Società.
- **PAGAMENTI**
Dovranno essere effettuati presso la nostra Sede alle condizioni stabilite. Non si accettano arrotondamenti o trattenute. Nel caso di inadempienza, ci riserviamo il diritto di sospendere eventuali ulteriori forniture. Inoltre verranno conteggiati gli interessi bancari in vigore partendo dalla data di scadenza alla data dell'effettivo pagamento, maggiorando tali importi di eventuali spese accessorie.
- **FORO COMPETENTE**
Per ogni controversia viene riconosciuta la esclusiva competenza del Foro di Torino.



- **ORDERS**
Whether direct or indirect, they are always subject to our approval and they cannot be cancelled by the buyer. ISAP order confirmations are considered accepted without any reply within 10 days from its sending. Orders under € 180,00 cannot be accepted.
- **SPECIAL TOOLS**
Special tools' production starts only after receiving back ISAP offer with stamp and signature by the customer.
- **PRICES**
They are not binding and they will be modified in case of an increase in price of raw materials, of labor, of energy that occurs before the shipment.
- **DELIVERY PERIOD**
This is approximate and therefore not binding. Days are understood as working days and they run from the date of the order of the confirmation.
- **DELIVERY**
Goods, unless a different agreement, are supplied ex-works ISAP factory. During shipment risks are on buyer's charge. We reserve the right to make partial shipments and to send the outstanding material in the first next shipment.
- **PACKAGING**
It is charged at the price cost.
- **USE**
Material refers to ISAP order confirmations must be used following all legislative rules to avoid accident. Any eventual and necessary modifications must be realized only in ISAP factory.
- **COMPLIANTS**
They must be written notified within eight day from the receipt of the goods.
- **GUARANTEE**
Usual procedure. We will arrange for free replacement only for those tools found to be faulty by our company.
- **PAYMENTS**
Must be made to our office at the agreed conditions. We do not accept roundings-off or deductions. When payments are in arrears, bank interests will be charged starting from the date payment has to be done and continuing until payment is effected, with the addition of any subsidiary expenses. We also take the right to suspend the eventual supplies.
- **COMPETENT COURT**
In the case of any dispute the court of Turin alone will be recognized as begin competent.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE - ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN



- **COMMANDES**
Elles sont toujours soumises à notre approbation et elles ne peuvent pas être annulées par l'acheteur. Nos confirmations de commande sont considérées acceptées si aucune réponse ne parvient pas dans les 10 jours après de son envoi. Nous n'acceptons aucune commande avec valeur au-dessous de 180,00 €.
- **OUTILS SPECIAUX**
Les outils spéciaux seront mis en production seulement après réception écrite du "Bon pour accord" avec signature et timbre du client.
- **PRIX**
Ils ne sont pas définitifs et ils seront modifiés en cas d'augmentation du prix des matières premières, du travail, de l'énergie qui se produit avant l'expédition.
- **DELAIS DE LIVRAISON**
Nos délais sont donnés à titre indicatif, les retards de livraison ne peuvent pas donner lieu à aucune annulation de commande ou paiement de quelconque indemnité.
- **LIVRAISON**
Les marchandises, sauf accords différents, sont livrées franco départ. Pendant l'expédition les risques sont sur la charge de l'acheteur. Nous nous réservons le droit de faire des expéditions partielles et d'envoyer le solde dans la première expédition qui suit.
- **RECLAMATIONS**
Elles doivent nous parvenir par écrit dans les 8 jours suivants la réception de la marchandise.
- **GARANTIE**
La garantie s'applique au matériel dans le cadre d'une utilisation normale, excluant les incidents résultants de négligence, entretien défectueux, mauvaise utilisation ou modifications apportées par l'acheteur. La garantie se limite à la réparation gratuite ou au remplacement de l'outil incriminé.
- **PAIEMENTS**
Sauf cas particuliers, ils devront être effectués auprès de notre siège, nous n'admettons aucun arrondis ni aucune retenue. En cas de paiements retardés, il sera procédé au calcul des intérêts bancaires à compter de l'échéance du paiement effectif réalisé, majorés de frais accessoires éventuels. Nous nous réservons aussi le droit de suspendre les commandes en cours.
- **COUR COMPETENTE**
Pour toute contestation, le tribunal de Turin sera seul compétent.



- **BESTELLUNGEN**
Direkte und indirekte Bestellungen unterliegen immer unserer Genehmigung und dürfen vom Auftraggeber nicht widerrufen werden. Die Auftragsbestätigungen gelten als akzeptiert, soweit wir keine Antwort innerhalb von 10 Tagen nach der Zusendung erhalten. Bestellungen für Beträge unter € 180,00 werden nicht akzeptiert.
- **BESTELLUNGEN VON SONDERANFERTIGUNGEN**
Die Produktion von Sonderanfertigungen beginnt erst nach Erhalt der vom Kunden unterzeichneten Freigabe für unser Angebot. Bei Sonderanfertigungen behalten wir uns vor, eine geringfügige Mehr- oder Minderlieferung vorzunehmen. Ein Umtausch von Sonderanfertigungen ist ausgeschlossen.
- **PREISE**
Die Preise sind unverbindlich und bei allgemeiner Erhöhung der Produktionskosten bleiben Preisänderungen vorbehalten. In diesem Fall können auch die am Tage der Lieferung gültigen Preise berechnet werden.
- **LIEFERBEDINGUNGEN**
Wenn nicht anders vereinbart, wird die Ware frei unser Werk oder frei unser Lager geliefert. Die Ware wird immer und auf jeden Fall auf Gefahr ausschließlic des Kunden versandt. Wir behalten uns vor, den Auftrag nur teilweise auszuführen. Die Restlieferung erfolgt im ersten nachfolgenden Versand. Die Verpackung wird zum Selbstpreis in Rechnung gestellt.
- **LIEFERZEITEN**
Die Lieferzeiten sind unverbindliche Richtangaben. Bei Angabe der Tage handelt es sich um Arbeitstage, die nach dem Datum der Bestellung oder der Auftragsbestätigung gerechnet sind.
- **VERWENDUNG**
Bitte beachten Sie bei allen von uns gelieferten Waren die jeweiligen Unfallverhütungsvorschriften.
- **REKLAMATIONEN**
Reklamationen bedürfen der schriftlichen Form und müssen bei uns acht Tage nach dem Empfang der Ware eintreffen.
- **GEWÄHRLEISTUNG**
Für die von uns bezogenen Waren hat der Käufer eine Garantie im Bezug auf einwandfreie Verarbeitung und fehlerfreies Material. Für unsachgemässe Handhabung kann kein Garantieanspruch übernommen werden. Wir behalten uns vor bei berechtigten Reklamationen die Ware zu reparieren oder durch Neulieferung Ersatz zu leisten.
- **ZAHLUNGEN**
Die Zahlungen sind bei unserem Sitz vorzunehmen. Ab- oder Aufrundungen oder Einbehaltungen sind nicht zugelassen. Im Falle von zu spät eingegangenen Zahlungen werden die zwischen dem Fälligkeitsdatum und dem tatsächlichen Datum der Zahlung entstandenen Zinsen zuzüglich eventueller Nebenkosten berechnet.
- **GERICHTSSTAND**
Für jede Streitigkeit ist ausschließlic das Gericht Turin zuständig.